



Sales Dept Ph: 075-622-5091
Fax: 075-622-2400
Main Office Ph: 075-622-5090
Fax: 075-622-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

INVOICE

MESSRS SIEWKARAN SOOGRIM
16 CALCUTTA ROAD NO 3
MC BEAN COUVA
COUNTRY TRINIDAD AND TOBAGO

DATE: 11/26/2019
INVOICE NO: 86890044390

SHIPPED PER: Sunlight Ace - KB SAILING ON OR ABOUT: 11/26/2019
FROM: Kobe TO: Port Of Spain, Trinidad and Tobago TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY AMOUNT
USED MOTOR CAR(S)

CIF Port of Spain in US Dollar

1	TOYOTA AXIO HYBRID	2018	NKE165-7186151	FOB	\$12,217
				FREIGHT	\$ 1,183
				INSURANCE	\$100

ONE UNIT(S) TOTAL TOTAL: \$ 13,500

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd

番号 01270
 整理番号 3991025013155320

輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

沖縄 501 む 5532 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和 1 年 7 月 22 日 / 平成 30 年 6 月 18 日

原動機の型式 / Engine Model

トヨタ 株式会社 OTM [194]DAA-NKE165 1NZ-11M

所有者の氏名又は名称 株式会社 OTM
 所有者の住所 沖縄県浦添市勢理客4丁目18-1 [47507 0114]

使用者の氏名又は名称

使用者の住所

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

箱型

型式指定番号

類別区分番号

長さ

幅

高さ

前軸重

後軸重

前後軸重

総重量

輸出予定日

備考

輸出予定日(証明書の有効期間満了日) 令和 2 年 1 月 28 日
 備考 [京都] 輸出予定届出 [14256]
 輸出に係る届出をなした所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した輸
 出ときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸
 支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。
 *一時抹消中所有者 / Latest Owner
 IBC Japan株式会社
 京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]
 [申請年月/Date of Application]
 令和1(2019)年7月29日
 以下余白



令和 1 年 7 月 29 日

Director-General of the District Transport Bureau or
 Director-General of the District Transport Bureau,
 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

Director-General of the District Transport Bureau or
 Director-General of the District Transport Bureau,
 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

EXPORT CERTIFICATE

License number	OKINAWA 501 MU 5532		Last reg. Date	July, 22, 2019		First reg. Month	June, 2018		Frame number	NKE165-7186151	
TOYOTA	Name		[194]		Model		DAA-NKE165		Engine model		
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA									
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
Last user's name		*****									
Above address		*****									
Above location		*****									
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle		Personal capacity	Cargo capacity		Net weight		Gross weight	
SMALL	Passenger		PRIVATE	SEDAN	5 people	-		1140 kg		1415 kg	
Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight	
1.49 L kw	PETROL	17572	0011	440 cm	169 cm	146 cm	720 kg	- kg	- kg	420 kg	
EXPIRY DATE	January, 28, 2020										
REMARK:	[OKINAWA]										

July, 29, 2019

OKINAWA SOUGOU JIMU KYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of

Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

Shipper

IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL:075-622-5090 FAX:075-622-5098

印紙税申告納
付につき抽印
KOS06279
税務署承認済

B/L No.
KKLUJPN533768

Consignee

SIEWKARAN SOOGRIM
16 CALCUTTA ROAD NO 3
MC BEAN COUVA
TRINIDAD AND TOBAGO
18686362491



BILL OF LADING

SHIPPED ON BOARD, the goods or packages said to contain goods hereinafter mentioned in apparent good order and condition unless otherwise indicated in this Bill of Lading to be transported subject to all the terms of this Bill of Lading and to ship's engagements not hereby disclosed with liberty to proceed via any port or ports within the voyage herein contracted for (see Clause 4), to the port of discharge or so near thereunto as the ship can always safely get and leave, always afloat at all stages and conditions of water and weather, and there to be delivered or transhipped on payment of the charges thereon in like apparent good order and condition from ship's tackle or deck and, in case of bulk liquids, from ship's pipe line connections on the ship where Carrier's responsibility shall cease.

It is agreed that the custody and carriage of the goods are subject to the following terms which shall govern the relations, whatsoever they may be between the shipper, consignee, and the Carrier, master and ship in every contingency, wheresoever and whensoever occurring, and also in the event of deviation, or of unseaworthiness of the ship at the time of loading or inception of the voyage or subsequently, and none of the terms of this Bill of Lading shall be deemed to have been waived by the Carrier unless by express waiver in writing signed by a duly authorized agent of the Carrier.

Notify party (Without liability to Carrier - See Clause 14)

SIEWKARAN SOOGRIM
16 CALCUTTA ROAD NO 3
MC BEAN COUVA
TRINIDAD AND TOBAGO
18686362491

Local vessel

From

Ocean vessel

Voy No

Port of loading

V. 84

SUNLIGHT ACE KOBE, JAPAN
Port of discharge For Transhipment to (See Clause 19)
PORT OF SPAIN, TRINIDAD AND TOBAGO

SEE TERMS OF CARRIAGE AND OTHER TERMS ON REVERSE

Final destination (for the Shipper's reference only)

Marks and Numbers

No. of P kgs or Units

Kind of Packages or Units; description of goods

Gross weight

Measurement

NO MARK

FIRST ORIGINAL

KGS

M3

1 UNIT
USED MOTOR CARS

TOYOTA AXIO HYBRID
2018 NKE165-7186151
ENGINE NO: 1NZ-R656682
ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC
YEAR OF MANUFACTURE: 2018
COLOR: BROWN
USED
MILEAGE: 8641 KM
440X169X146
HS CODE: 8703.40

FREIGHT PREPAID AS ARRANGED

1,140

10.857

1 UNIT

Total No. of Packages or Units (in words)

SAY: ONE (1) UNIT ONLY. -

1,140

10.857

Freight and Charges

Revenue Tons

Rate

Per

Prepaid

Collect

FREIGHT PREPAID AS ARRANGED

Ex. Rate

Prepaid at
YOKOHAMA, JAPAN

Payable at

Place and date of issue
YOKOHAMA, JAPAN

Nov. 26, 2019

Total prepaid in local currency

No. of original B/L
THREE (3)

KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD.
AS CARRIER

In accepting this Bill of Lading, the shipper, owner and consignee of the goods, and the holder of the Bill of Lading agree to be bound by all its stipulations, exceptions and conditions, whether written, stamped or printed, as fully as if they were all signed by such shipper, owner, consignee or holder, notwithstanding any local customs or privileges to the contrary and agree that this Bill of Lading supercedes all other agreements for the shipment of these goods.

IN WITNESS WHEREOF, the master or agent of the said ship has signed the number of Bill(s) of Lading stated above, all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.

By

K. Nishimura

KMDS CO., LTD AS AGENT
FOR THE CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL:075-622-5090 FAX:075-622-5098

印紙税申告納
 付につき補償
KOS06279
 税務署承認済

B/L No.
KKLUJPN533768

Consignee
SIEWKARAN SOOGRIM
16 CALCUTTA ROAD NO 3
MC BEAN COUVA
TRINIDAD AND TOBAGO
18686362491

K K LINE
 KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD.
BILL OF LADING

Notify party (Without Liability to Carrier - See Clause 14)
SIEWKARAN SOOGRIM
16 CALCUTTA ROAD NO 3
MC BEAN COUVA
TRINIDAD AND TOBAGO
18686362491

SHIPPED ON BOARD, the goods or packages said to contain goods hereinafter mentioned in apparent good order and condition unless otherwise indicated in this Bill of Lading to be transported subject to all the terms of this Bill of Lading and to ship's engagements not hereby disclosed with liberty to proceed via any port or ports within the voyage herein contracted for (See Clause 4), to the port of discharge or so near thereunto as the ship can always safely get and leave, always afloat at all stages and conditions of water and weather, and there to be delivered or transhipped on payment of the charges thereon in like apparent good order and condition from ship's tackle or deck and, in case of bulk liquids, from ship's pipe line connections on the ship where Carrier's responsibility shall cease.

It is agreed that the custody and carriage of the goods are subject to the following terms which shall govern the relations, whatsoever they may be between the shipper, consignee, and the Carrier, master and ship in every contingency, wheresoever and whensoever occurring, and also in the event of deviation, or of unseaworthiness of the ship at the time of loading or inception of the voyage or subsequently, and none of the terms of this Bill of Lading shall be deemed to have been waived by the Carrier unless by express waiver in writing signed by a duly authorized agent of the Carrier:

Local vessel From
 Ocean vessel Voy. No. Port of loading
SUNLIGHT ACE V.84 KOBE, JAPAN
 Port of discharge For Transhipment to (See Clause 19) Final destination (for the Shipper's reference only)
PORT OF SPAIN, TRINIDAD AND TOBAGO

SEE TERMS OF CARRIAGE AND OTHER TERMS ON REVERSE

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Marks and Numbers	No. of P'kgs or Units	Kind of Packages or Units; description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 UNIT	THIRD ORIGINAL USED MOTOR CARS TOYOTA AXIO HYBRID 2018 NKE165-7186151 ENGINE NO: 1NZ-R656682 ENGINE DISPLACEMENT: 1490 CC YEAR OF MANUFACTURE: 2018 COLOR: BROWN USED MILEAGE: 8641 KM 440X169X146 HS CODE: 8703.40	KGS	M3
		FREIGHT PREPAID AS ARRANGED	1,140	10.857
		1 UNIT		

Total No. of Packages or Units (in words) SAY: ONE (1) UNIT ONLY. - 1,140 10.857

Freight and Charges	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
FREIGHT PREPAID AS ARRANGED					

Ex. Rate Prepaid at **YOKOHAMA, JAPAN** Payable at
 Total prepaid in local currency No. of original Bils/L **THREE (3)**
 Place and date of issue **YOKOHAMA, JAPAN Nov.26,2019**

In accepting this Bill of Lading, the shipper, owner and consignee of the goods, and the holder of the Bill of Lading agree to be bound by all its stipulations, exceptions and conditions, whether written, stamped or printed, as fully as if they were all signed by such shipper, owner, consignee or holder, notwithstanding any local customs or privileges to the contrary and agree that this Bill of Lading supersedes all other agreements for the shipment of these goods.
 IN WITNESS WHEREOF, the master or agent of the said ship has signed the number of Bills of Lading stated above, all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.

By *K. Nishimura*
KMDS CO., LTD AS AGENT FOR THE CARRIER

ICS
B/L